

Ю В І Л Е Н І
СВЯТО ВЕСНИ

ЩОДЕННИЙ БОЛЕТЕНЬ ПЛАСТОВОЇ СТРИЧІ В МІТТЕНВАЛЬДІ. ПЛАСТОВИЙ ЮВІЛЕЙНИЙ РІК 1946/47.

Ч.І. Міттенвальд-Вірфелън, 5. липня 1947. Ч.І.

НАКАЗ ГОЛОВНОЇ ПЛАСТОВОЇ СТАРШИНИ
З ПРИВОДУ ВІДКРИТТЯ ЮВІЛЕЙНОГО СВЯТА ВЕСНИ.

ВЕЛИКИЙ ЮВІЛЕЙ.

Пластуни!

Ювілейне Свято Весни, 35-ліття Українського Пласту... Ми, що його за-спонуovali колись, не сподівалися святкувати тут серед Альп, далеко від Рідного Краю, в холодному чужому Міттенвальді.

Зустріч у Авґсбурзі 28. вересня 1946. р. була започаткуванням Ювілейного Пластового Року: - 35 років минає з хвилини, коли зродився Український Пластовий Рух.

Не чекала й молодь українська, яка свій шлях до Пласту знаходила в останні бурхливі роки нашої сучасності, що першу зустріч пластову відбудуватиме не над Дніпром, не в Карпатах та й не на Поліссі.

Продовженням нашої зустрічі в Авґсбурзі й осередньою точкою в цілій низці різних ювілейних імпрез по наших осередках являється нинішнє Ювілейне Свято Весни.

Це найбільша зустріч українських пласту-нів в історії; це перше українське Джемборі з участю скавтів других націй.

А все ж таки...

Авґсбурзька і нинішня зустріч замітна ще одною рисою: це вперше заступлені на ній пластуни всіх українських земель, сини Соборної України.

Хоч як боліче, але ж водночас і радісно нам сьогодні. Тож зустріч велику нашу в 35-ліття сприйняття українською молоддю Пластової Ідеї відбуваємо, не зважаючи на події, на перешкоди, на розсіяння серед чужих людей - у великому багатотисячному гурті українських сеніорів, старших пласту-нів, бнаків і нашого наймолодшого братства-новаків!

На жаль - ця зустріч проходить на чужині, у степ хоч величній, але для нас холодних, Альп; наші серця і думки заєдно на наших рідних полях.

Зустрічаємося перед подіями, що можуть кинути нас у нові, чужі краї. Нам грозить чергове розпорешення, чергове розбиття наших організаційних форм.

Але цього нам не страшно.

Ми знаємо, що запорукою нашої вічної живучості, нашої єдності і спаяності є найглибші основи нашого Руху, наша, в наших серцях вічно жива, Пластова Ідея.

Пластуни! Ми несемо прапор Пластової Ідеї, щоб вдержати його і щоб, врешті, як надійде довго жданний час, донести його і передати несплямленим до рук української молоді на Рідних Землях.

Ряди наші ростуть! Гуртки, курені й коші єднаються у велику Пластову Організацію, що

Цей обов'язок накладає на нас 35-ліття тра-

диція нашого Руху і ми віримо, що Всемогучий поблагословить наш труд та успіхом у-пінчає наші зусилля.

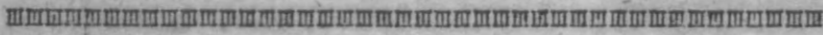
С К О Б!

Дано в день відкриття Ювілейного Свята Весни, в Міттенвальді, дня 5. липня 1947.р.

За Головну Пластову Старшину:

м-р Ганка Коренець,
секретар

д-р Атанас Фіголь,
голова



Пластуні!

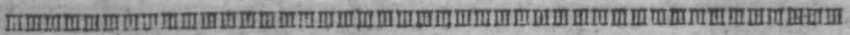
35-літній ювілей Українського Пластового Улагу зустрічаємо далеко від Рідної Землі, на чужині.

Еміграційний побут несе з собою для наших людей безліч різних небезпек. Загрожує нам підривна робота ворожих українському народові чинників; загрошують злидні матеріальні й злидні моральні.

Будьте завжди свідомі тих небезпек!

Тільки зімкнутими рядами, в оперті на нашу 35-літню традицію і вірні нашій Пластовій Присязі - підемо в дальшу мандрівку, дальшій боротьбі назустріч!

/Із наказу К-ди СУНЕ в 35-ліття УІУ/



ВІДГАДАЙТЕ: Х Т О Ц Е Б ?

Дома, - що тільки може - сам собі зробіть. Не уникає праці, не волочиться без цілі, Як тільки закінчить приписані школою завдання, прибіжить до матусі й весело звітує: Голошусь до праці - і працю призначену виконує радо й совісно. Він не бреше й не обманює батьків, коли хоче йти прогулятися з товаришами. Б'є точний та уважний. Зі своїм одягом й іншими своїми речами поводиться охайно. Не ласує і не видає грошей на дурниці.

В школі вчиться совісно та старасться дістати гарне свідоцтво. Так хоче заслужити собі дозвіл на вакаційний табір, чи мандрівку, але так також хоче віддячитися своїм батькам за їхню журбу та жертвенність для нього. А також ще й тому, бо добре розуміє велику вагу образування та знання. Своєю совісністю та правдомовністю здобув собі довіру учителів і старших. Він є гордий на це довіря і ніколи його не зрадить.

В товаристві є чемний і охотний допомогти кожному в потребі. Є би-стріший від других, не тратить голови в нещасті, завжди вмів собі поради. Всім цікавиться і старасться на кожному кроці чогось корисного навчитися, чи придбати якусь вміність. Його зручність, готовість до діла та весела вдача здобувають йому прихильність усіх і є запорукою успіху в його житті.

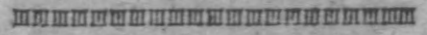
В лісі є він тихий як сова, бачить усе як сокіл, чує все як серна

разом із окантськими організаціями інших народів хоче змагатися сьогодні і за ідеали пластового братерства і за чотири свободи нового світу - свободу віри, свободу слова, свободу від страху і свободу від нужди, щоб встановити новий, кращий лад у наших країнах, у наших батьківщинах.

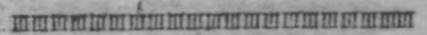
Шлях від Ювілейного Свята Весни, шлях від Міттенвальдів, Авґсбурґів і Регенсбурґів - тільки один, той, що веде додому.

Ми ж знаємо: до рідних зір і порогів вернутися мусимо, щоб розпалити вільні пластові вогні і на карпатських полянах, і на Дніпрових плавнях і на узбіччях Кавказу!

Самітний Олень. ЛЧ.



Ювілейне Свято Весни - це маніфестація нашої 35-літньої традиції та організаційної єдності.



та ходить обережно - як лис, бо знає, що тільки так може читати у великій книзі Природи. Не нищить рослин, не докучає тваринам, але, в разі потреби, вмів жити в природі, як вроджений індієць.

Він є завжди вразливий на красу оточення, він є все і всюди правдивим джентльменом!

Хто це є ? Відгадайте, Дорогі Друзі!

ВІДКРИТТЯ СВЯТА.

В п'ятницю падав дощ. Ввечері не було вже надії, що на другий день вигляне сонце.

Але сонце, мабуть з цікавості, всміхнулося в суботу до пластунів, щоб бути свідком їхнього великого свята.

На болотистій дорозі поміж таборами учасників Ювілейного Свята Весни виструнчилися довгими кільцями пластові частини, готові до відходу на площу для відкриття свята. Над головами лопочуть пластові знамена.

На чолі походу сеніори. "Сяють потилиці, гріщать ржаві кості"... - співасться у пластовій пісні. До цієї характеристики нема що більше додавати. Хіба те, що вони стараються розігнути пригорблені плечі і те, що їм не все ця штука вдається. Вони знають про це дуже добре і стараються надробити мінами.

За ними старші пластуни, а там різнокольорові юнаки /різні хустки/.

Рушила кільцями. Підривалися сеніори, пригадавши собі давні гарні молоді літа, рушили твердим кроком старші пластуни, потягнули за ними юнаки.

Чоло походу було вже на площі свята, як жіночі частини вийшли з терену таборів.

Різнобарвні хустинки юначок і старших пластунок творили в сонячному світлі багату веселку. На кінці походу відділ сеніорок.

Велика площа заставлена кільцями пластунів під лісом прапорів. У великий чотирикутник вступили два відділи наймолодших пластунів, пластова новацтво.

На площі тиша. Входить Головна Старшина з Начальним Пластуном, дорогим Сірим Левом. За ними Команда

Ювілейного Свята Весни.

Команданти підтаборів звітують Командантові Свята, а він передає звіт Голові Головної Старшини. Падуть слова звіту: 117 сеніорів, 208 старших пластунів, 871 юначок і юнаків та два відділи пластового новацтва.

Яка гарна картина. До відкриття Ювілейного Свята Весни стає ціла пластова сім'я, діти одної Батьківщини, з усіх її закутків. Дванадцять соток сердець б'ється в один такт.

Очі дванадцять соток пластунів звернені на свого Голову, готові виконати кожний його наказ.

...Пластуни! - говорить Голова - вітаю Вас з доручення Начального Пластуна і в імені Красвої Старшини. Вітаю сеніорів, старше пластуноство і юнаків з їхніми обласними, станичними, кошовими і курінними Командами. Вітаю також представників українських організацій. Відкриваю оцим Ювілейне Свято Весни і даю наказ Командантові Свята: Підняти прапори!

Перед машти виходять хорунжі з національним і пластовим прапорами. На сонці блищить національний прапор дорогими кольорами золота української пшениці і голубого українського неба та під звуки пластового гимну підноситься вгору, лопочучи весело й радісно з вітром. За ним підноситься прапор Головної Старшини. Дванадцять соток пластунів співає з повних грудей марш: "Гей, пластуни, гей, юнаки!"

Дивуються Альпи, чуючи цю пісню. Тільки сосни шепочуть між собою, чудуючись, що це за наряд

сюди прибув з далеких країн, що співає такі гарні і тужні пісні.

Підірвався вітер і поніс цю пісню на схід, туди, де соснам співає гул боротьби, де вітер не пестить золотої пшениці, де чорні тучі заслонюють ясні зорі і каламутять тихі води.

Увага! Говорить Сірий Лев, той сам, що був на стрічі в час розгону пластової праці, стрічався з пластунами в рідних Карпатах, коли Пласт знову відновив свою організаційну сітку, що вчив пластунів на Соколі, що кріпив пластунів на дужу в часі стрічі на Добшанці, коли Пласт був розв'язаний.

... Вітаю Вас, сеніори, що сніг припорошив Вам голови, вітаю старше пластунство і Тебе, юнацтво, дороге мому серцю. Це перша стріча відновленого Пластового Руху, це

зустріч, яка проходить під гаслом: змагання до кращого.

... Наш Рух має багато справжніх пластунів, які впродовж 25 років і більше вірно служили Пластовій Ідеї.

... Беріть собі приклад з них. Бережіть цю ідею і донесіть її у вірності аж до Рідної Землі.

Сірий Лев говорив ще багато, а його слова западали глибоко в душу і приводили спомини про тих, що не зможуть засісти з нами отут на чужині до Спільної Ватри.

У вітрі лопотіли прапори, а наше пластове братство вибивало твердий крок на чужих дорогах до пластових таборів, приймаючи в серці тверду постанову вірності Пластовій Ідеї, вірності аж до смерті.

ЗАПРОШЕННЯ ДО СПІВРОБІТНИЦТВА!

Письменники, поети, редактори і взагалі всі письменні пластуни, учасники Ювілейного Свята Весни, мають змогу зафіксувати свої враження та спостереження із цього свята на сторінках нашого бюлетеню "Ювілейне Свято Весни". Редакція бюлетеню приміщена в шатрі господарського діловода Команди ЮСВ, напроти шатра Команди Ювілейного Свята Весни. Дописи приймаємо кожного дня до години 12. в полудне. Крім цього для вигоди дописувачів ми відкрили поштову скриньку в таборівій пошті. Дописувачі можуть пересилати матеріали до бюлетеню поштовою дорогою без окремої доплати за допискою "для бюлетеню". Поштову оплату покриваємо самі.

Письменники і поети! Дайте вияв своєму творчому духові! Збагачайте зміст нашого бюлетеню своїми творами! Наш бюлетень повинен бути вірною відбиткою нашого таборового пластового побуту, наших зацікавлень та наших побажань.

Шукаємо карикатуристів /без фотографічних апаратів/! Їм відступимо одну сторінку для зафіксування цінних образів і неповторних облич у пластових таборах Ювілейного Свята Весни.

Пишіть, пересилайте поштою, або приносите самі до шатра редакції, напроти Команди Свята.

ш ш ш ш ш

КОРИСТУЙТЕСЯ ТАБОРОВОЮ ПОШТОЮ!

З нагоди Ювілейного Свята Весни вийшли ювілейні поштові марки. Ці марки можна набувати в таборівій пошті. Для філіялістів філіялістичний гурток Ювілейного Свята Весни приготував цілі серії цих ювілейних марок з подвійними ювілейними печатками. Філіялістичні марки можна набувати на філіялістичній виставці, в шатрі при головній площі свята.

На терені табору полева пошта розмістила поштові скриньки. Пошта колагоджує всі справи на пошті в Міттенвальді та організує поштовий рух на терені всіх підтаборів. Купуйте ювілейні пластові картки з ювілейними марками і пересилайте знайомим!



Ю В І Л Е К И Н Е С В Я Т О В Е С Н И

ЩОДЕННИЙ БОЛЕТЕНЬ ПЛАСТОВОЇ СТРИЧІ В МІТТЕНВАЛЬДІ. ПЛАСТОВИЙ ЮВІЛЕЙНИЙ
РІК 1946/47.

Ч.І.

Міттенвальд-Вірфелън, 5. липня 1947.

Ч.І.

НАКАЗ ГОЛОВНОЇ ПЛАСТОВОЇ СТАРШИНИ
З ПРИВОДУ ВІДКРИТТЯ ЮВІЛЕЙНОГО СВЯТА ВЕСНИ.

Пластуни!

Зустріч у Авґсбурзі 28. вересня 1946. р. була зачаткуванням Ювілейного Пластового Року: - 35 років минає з хвилини, коли зродився Український Пластовий Рух.

Продовженням нашої зустрічі в Авґсбурзі й осередньою точкою в цілій низці різних ювілейних імпрез по наших осередках являється нинішнє Ювілейне Свято Весни.

Це найбільша зустріч українських пластунів в історії; це перше українське Джемборі з участю скавтів других націй.

Авґсбурзька і нинішня зустріч замітна ще одною рисою: це вперше заступлені на ній пластуни всіх українських земель, сини Соборної України.

На жаль - ця зустріч проходить на чужині, у стіп хоч величній, але для нас холодних, Альп; наші серця і думки заєдно на наших рідних полях.

Зустрічаємося перед подіями, що можуть кинути нас у нові, чужі краї. Нам грозить чергове розпорошення, чергове розбиття наших організаційних форм.

Але цього нам не страшно.

Ми знаємо, що запорукою нашої вічної живучості, нашої єдності і спаяності є найглибші основи нашого Руху, наша, в наших серцях вічно жива, Пластова Ідея.

Пластуни! Ми несемо прапор Пластової Ідеї, щоб вдержати його і щоб, врешті, як надіжде довго жданний час, донести його і передати несплямленим до рук української молоді на Рідних Землях.

Цей обов'язок накладає на нас 35-літня тра-

ВЕЛИКИЙ ЮВІЛЕЙ.

Ювілейне Свято Весни, 35-ліття Українського Пласту... Ті, що його за-спонуували колись, не сподівалися святкувати тут серед Альп, далеко від Рідного Краю, в холодному чужому Міттенвальді.

Не чекала й молодь українська, яка свій шлях до Пласту знаходила в останні бурхливі роки нашої сучасності, що першу зустріч пластову відбуватиме не над Дніпром, не в Карпатах та й не на Поліссі.

А все ж таки...

Хоч як боліче, але ж водночас і радісно нам сьогодні. Тож зустріч велику нашу в 35-ліття сприйняття українського молоддю Пластової Ідеї відбуваємо, не зважаючи на події, на перешкоди, на розсіяння серед чужих людей - у великому багатотисячному гурті українських сеніорів, старших пластунів, юнаків і нашого наймолодшого братства-новаків!

Ряди наші ростуть!

Гуртки, курені й коші єднаються у велику Пластову Організацію, що

та ходить обережно - як лис, бо знає, що тільки так може читати у великій книзі Природи. Не нищить рослин, не докучає тваринам, але, в разі потреби, вмів жити в природі, як вроджений індієць.

Він є завжди вразливий на красу оточення, він є все і всюди правдивим джентлменом!

Хто це є ? Відгадайте, Дорогі Друзі!

ВІДКРИТТЯ СВЯТА.

В п'ятницю падав дощ. Ввечері не було вже надії, що на другий день вигляне сонце.

Але сонце, мабуть з цікавості, всміхнулося в суботу до пластунів, щоб бути свідком їхнього великого свята.

На болотистій дорозі поміж таборами учасників Ювілейного Свята Весни виструнчилися довгими кільцями пластові частини, готові до відходу на площу для відкриття свята. Над головами лопочуть пластові знамена.

На чолі походу сеніори. "Сяють потилиці, тріщать ржаві кості"... - співається у пластовій пісні. До цієї характеристики нема що більше додавати. Хіба те, що вони стараються розігнути пригорблені плечі і те, що їм не все ця штука вдається. Вони знають про це дуже добре і стараються надробити мінами.

За ними старші пластуни, а там різнокольорові юнаки /різні хустки/.

Рушила кільцями. Підривалися сеніори, пригадавши собі давні гарні молоді літа, рушили твердим кроком старші пластуни, потягнули за ними юнаки.

Чоло походу було вже на площі свята, як жіночі частини вийшли з терену таборів.

Різнобарвні хустинки юначок і старших пластунок творили в сонячному світлі багату веселку. На кінці походу відділ сеніорок.

Велика площа заставлена кільцями пластунів під лісом прапорів. У великий чотирикутник вступили два відділи наймолодших пластунів, пластова новацтво.

На площі тиша. Входить Головна Старшина з Начальним Пластуном, дорогим Сірим Левом. За ними Команда

Ювілейного Свята Весни.

Команданти підтаборів звітують Командантові Свята, а він передає звіт Голові Головної Старшини. Надуть слова звіту: 117 сеніорів, 208 старших пластунів, 871 юначок і юнаків та два відділи пластового новацтва.

Яка гарна картина. До відкриття Ювілейного Свята Весни стаїла ціла пластова сім'я, діти одної Батьківщини, з усіх її закутків. Дванадцять соток сердець б'ється в один такт.

Очі дванадцять соток пластунів звернені на свого Голову, готові виконати кожний його наказ.

...Пластуни! - говорить Голова - вітаю Вас з доручення Начального Пластуна і в імені Красвої Старшини. Вітаю сеніорів, старше пластуництво і юнаків з їхніми обласними, станичними, кошовими і курінними Командами. Вітаю також представників українських організацій. Відкриваю оцим Ювілейне Свято Весни і даю наказ Командантові Свята: Підняти прапори!

Перед машти виходять хорунжі з національним і пластовим прапорами. На сонці блистять національний прапор дорогими кільцями золота української пшениці і голубого українського неба та під звуки пластового гимну підноситься вгору, лопочучи весело й радісно з вітром. За ним підноситься прапор Головної Старшини. Дванадцять соток пластунів співає з повних грудей марш: "Гей, пластуни, гей, юнаки!".

Дивуються Альпи, чуючи цю пісню. Тільки сосни шепочуть між собою, чудуючись, що це за наряд

сюди прибув з далеких країн, що співає такі гарні і тужні пісні.

Підірвався вітер і поніс цю пісню на схід, туди, де соснам співає гул боротьби, де вітер не пестить золотої пшениці, де чорні тучі заслонюють ясні зорі і каламутять тихі води.

Увага! Говорить Сірій Лев, той сам, що був на стрічі в час розгону пластової праці, стрічався з пластунами в рідних Карпатах, коли Пласт знову відновив свою організаційну сітку, що вчив пластунів на Соколі, що кріпив пластунів на дужу в часі стрічі на Добошанці, коли Пласт був розв'язаний.

... Вітаю Вас, сеніори, що сніг припорошив Вам голови, вітаю старше пластунство і Тебе, юнацтво, дороге мому серцю. Це перша стріча відновленого Пластового Руху, це

зустріч, яка проходить під гаслом: змагання до кращого.

... Наш Рух має багато справжніх пластунів, які впродовж 25 років і більше вірно служили Пластовій Ідеї.

... Беріть собі приклад з них. Бережіть цю ідею і донесіть її у вірності аж до Рідної Землі.

Сірій Лев говорив ще багато, а його слова западали глибоко в душу і приводили спомини про тих, що не зможуть засісти з нами отут на чужині до Спільної Ватри.

У вітрі лопотіли прапори, а наше пластове братство вибивало твердий крок на чужих дорогах до пластових таборів, приймаючи в серці тверду постанову вірності Пластовій Ідеї, вірності аж до смерті.

ЗАПРОШЕННЯ ДО СПІВРОБІТНИЦТВА!

Письменники, поети, редактори і взагалі всі письменні пластуни, учасники Ювілейного Свята Весни, мають змогу зафіксувати свої вражіння та спостереження із цього свята на сторінках нашого бюлетеню "Ювілейне Свято Весни". Редакція бюлетеню приміщена в шатрі господарського діловода Команди ЮСВ, напроти шатра Команди Ювілейного Свята Весни. Дописи приймаємо кожного дня до години 12. в полудне. Крім цього для вигоди дописувачів ми відкрили поштову скритку в таборовій пошті. Дописувачі можуть пересилати матеріали до бюлетеню поштовою дорогою без окремої доплати за допискою "для бюлетеню". Поштову оплату покриваємо самі.

Письменники і поети! Дайте вияв своєму творчому духові! Збагачайте зміст нашого бюлетеню своїми творами! Наш бюлетень повинен бути вірною відбиткою нашого таборового пластового побуту, наших зацікавлень та наших побажань.

Шукаємо карикатуристів /без фотографічних апаратів/! Їм відступимо одну сторінку для зафіксування цінних образів і неповторних облич у пластових таборах Ювілейного Свята Весни.

Пишіть, пересилайте поштою, або приносите самі до шатра редакції, напроти Команди Свята.

ш ш ш ш ш

КОРИСТУЙТЕСЯ ТАБОРОВОЮ ПОШТОЮ!

З нагоди Ювілейного Свята Весни вийшли ювілейні поштові марки. Ці марки можна набувати в таборовій пошті. Для філіателістів філіателістичний гурток Ювілейного Свята Весни приготував цілі серії цих ювілейних марок з подвійними ювілейними печатками. Філіателістичні марки можна набувати на філіателістичній виставці, в шатрі при головній площі свята.

На терені табору полева пошта розмістила поштові скриньки. Пошта поладжує всі справи на пошті в Міттенвальді та організує поштовий рух на терені всіх підтаборів. Купуйте ювілейні пластові картки з ювілейними марками і пересилайте знайомим!